

## 德語通識教學<sup>1</sup>與國際觀知能——以高雄醫學大學為例<sup>2</sup>

吳銀杏

高雄醫學大學通識教育中心講師

### 摘要

隨著科技進步與社會繁榮，國際化的趨勢日漸明顯，為了因應此一世界潮流，必須提昇外語學習。英文之外，又能通曉其它外國語文，更能拓展國際觀。歐洲聯盟至今擁有 27 個成員國，德語是歐盟國家中最多人口使用的語言。德文課程是高醫大自創校以來醫學系的必修科目，97 學年度醫學系一年級修習「德文」課程人數接近上限 60 人。又，近一年以來，通識教育新開設「德語區國家<sup>3</sup>文化與文明」選修課程，亦相當受學生的歡迎，兩學期修課人數皆達接近上限 60 人。本文探討通識教育中的德語教學，對增進國際觀知能的培養，透過質性和量化統計研究顯示，從德語教學去培養人文素養和國際觀的知能，乃是跨文化溝通和擴展國際宏觀視野的優良途徑。

關鍵詞：德語教學、第二外語、國際觀、歐洲聯盟、德語區國家、跨文化溝通

### 一、前言：

二十一世紀以來由於科技資訊日益進步，國際往返便利且頻繁，形成地球村，可謂天涯若比鄰。高雄醫學大學雖然沒有人文學院，甚至無外國語文學系，然而，設有通識教育中心，提供德語等學習課程。通識教育中的德語教學以培育人文素養，強化博雅精神與國際宏觀視野為目的。此外，本校的資源整合單位設立國際事務中心、行政單位設有研究發展處，戮力於全校學生、老師和醫師等的國際學術合作與交流。

<sup>1</sup>中華人民共和國稱德語通識為「公共外語」或「公外德語」。

<sup>2</sup>本文於 97 年 9 月 30 日收稿，97 年 11 月 10 日審查通過。

<sup>3</sup>德國、奧地利、瑞士、列支敦士登、盧森堡。



## 二、高雄醫學大學與『史懷哲大道』

高雄醫學大學源自 1954 年高雄醫學院創校至今，由首任董事長曾任高雄市長的陳啓川先生捐資校地，與台灣首位醫學博士杜聰明教授共同創建的全國第一所私立醫學院，是台灣繼台灣大學醫學院後之第一所醫學院，亦是台灣第一個設立的私立醫學院、醫學醫院和醫學中心，孕育了許多本土化的醫療人才，和見證了整個南台灣的現代醫療發展。為因應全校師生臨床教學、研究和實習的需要，並發展醫學科學之高深研究，於 1957 年成立「附設中和紀念醫院」，成為一級教學醫院及醫學中心，並負有國民保健和醫療的重責，於 1998 年接受高雄市政府委託經營，正式啓用區域級教學醫院「高雄市立小港醫院」。五十餘年來，高雄醫學大學肩負教育、研究、醫療、服務等四大任務，已成為南台灣首要的醫學科學教育及醫療重鎮，並屢獲教育部中程校務發展計劃各項指標全優的肯定。

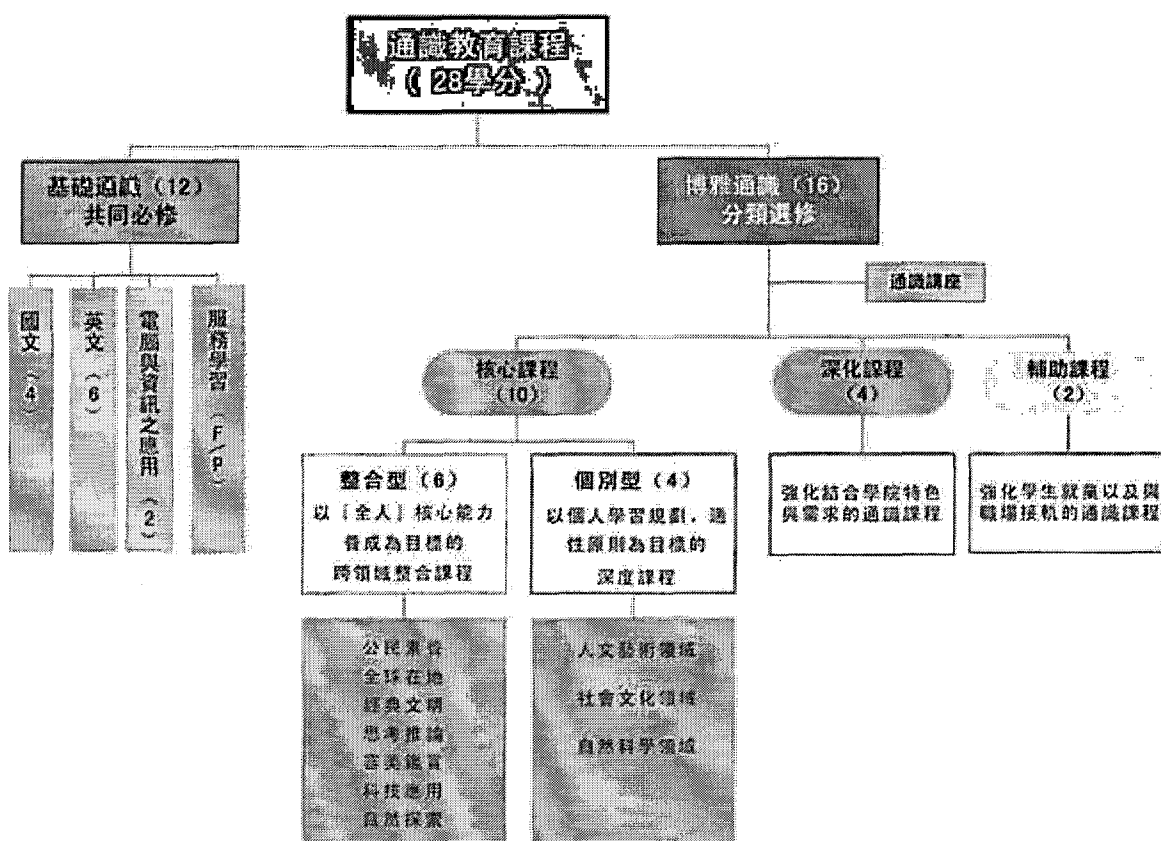
高雄醫學院於 1999 年升格改制為高雄醫學大學；現任校長醫學博士余幸司醫師帶領下嚴守校訓「樂學至上，研究第一」、「堅忍自強，勵學濟世」，推動「教學卓越，研究創新，優質人文，社會關懷」的共同願景，並且整合醫學、人文、生命科學、和社會科學。本校目前設有醫學院、口腔醫學院、藥理學院、護理學院、健康科學院、生命科學院 6 個學院 21 學系 25 研究所 7 博士班，以及通識教育中心。全校現有教師約 500 人和學生約 7000 人，另外尚附設有教學醫院，並受委託經營高雄市立小港醫院，現有開放病床數共計約 2000 床。

高雄醫學大學校友遍佈在台灣各地，杜聰明校長還設立了原住民的專修班，培養原住民學生學成後回山地衛生所服務。值得一提的是，至今有 17 名高醫人獲得台灣醫學貢獻獎，他們對於社會大眾的健康是有相當的貢獻。為了紀念創辦人兼首任校長，暨有「台灣現代醫學之父」之稱的杜聰明醫師，校園內設立『杜聰明大道』，另外於校門口與行政大樓之間還鋪設椰林大道『史懷哲大道』(Albert Schweitzer Avenue)，這是紀念高雄醫學院謝獻臣校長曾經於 1965 年親赴西非加蓬，拜訪諾貝爾和平獎 1952 年得獎人德國籍史懷哲 (Dr. Albert Schweitzer 1875 - 1965) 醫學博士而命名的。



### 三、通識教育和課程架構

高雄醫學大學通識教育中心廣開藝術、文史、政治等課程，並舉辦多項藝文活動，訓練學生綜合融會的能力、培養人文素養、開擴知識的領域，進而培養學生對人類社會的關懷，擴展國際視野，造就終身學習能力的人才，達成全人教育的目標。97 學年度通識教育中心的課程架構如下<sup>4</sup>：



### 四、各系開設「德文」和通識教育開設「德語區國家文化與文明」課程

(一)、各系開設「德文」課程 8 學分：

<sup>4</sup> [http://gec2.kmu.edu.tw/front/bin/image/97structure\(L\).jpg](http://gec2.kmu.edu.tw/front/bin/image/97structure(L).jpg)



## 1. 醫學系：

本校醫學系自創系以來相當重視德文課程；除了德文之外，尚開設拉丁文課程，由於配合國家政策，起初並不提供日文課程。醫學系於第一學年第一學期開設「德文 I」必修 4 學分，繼之開設「德文 II」選修 2 學分，又加上第二學年開設「醫學德文」課程，選修上、下學期各 2 學分，共計 10 學分，360 學時。而後於第二學年第一學期開設「日文 I」必修 4 學分，繼之開設「日文 II」選修 2 學分。

本校自 91 學年度以來，有鑑於順應國際化與自由化之教育政策，醫學系的第二外語必修課程除了開設德文課程外，同時規劃其他第二外語：日文、法文和西班牙文四種外語，提供醫學系一年級學生必須任選其一。醫學系第一學年上、下學期規劃第二外語必選修各 2 學分，計 4 學分，第二學年上、下學期繼續各開設第二外語選修：日、法、德、西文各 2 學分，計 4 學分，醫學系兩學年之第二外語共計 8 學分，288 學時。

醫學系一個年級人數約 160 人，醫學系一年級學生選擇日文為第二外語課程的人數約佔半數，選擇修習德文課程的人數次之。自 93 至 95 學年度醫學系一年級修習「德文 I」課程，以及二年級修習「德文 II」課程之人數有逐年減少的趨勢。然而，97 學年度修習「德文 I」人數為 57 人，已近達本校上限 60 人，修習「德文 II」人數亦明顯增加為 34 人。醫學系二年級的 second foreign language 「法文 II」或「西班牙文 II」於 94、95、96 和 97 學年度，由於人數未達開班標準，未能如期開班。本校醫學系自 93 至 97 學年度開設「德文 I」和「德文 II」課程之人數記載如下：

醫學系	93 學年度		94 學年度		95 學年度		96 學年度		97 學年度
	上	下	上	下	上	下	上	下	上
德文 I	65	58	41	45	26	28	43	39	57
德文 II	12	8	20	13	28	18	17	14	34

## 2. 其他各系：

藥學系、運動醫學系、生物醫學系、生物技術醫學系第一學年上、下學期開設「德文」選修各 2 學分，第二學年上、下學期之「德文 II」課程，則與醫學系合



併開課，二學年共計 8 學分，由於各系於本系開設之必修課程常是每學期開課，非學年開課，各系之必修科目，經常與「德文」選修發生衝堂現象，因此，下學期「德文」選修之人數有明顯減少現象。其他各系自 93 至 97 學年度開設「德文」選修記載如下：

其他各系	93 學年度		94 學年度		95 學年度		96 學年度		97 學年度
	上	下	上	下	上	下	上	下	上
德文	36	11	46	14	119	50	71	29	62

3. 德文課程採用教材 ” Willkommen” 《德語入門》第一冊二版和第二冊初版，加上光碟片，這是由賴麗琇教授、蔡莫妮博士、張南思老師和筆者合著，台北市中央出版社出版。此教材是 93 年迄今，國立教育廣播電台「開心學德語」德語教練節目所指定之教材。

#### (二)、「德語教學與國際宏觀視野」問卷調查：

本文的重點在於探討德語教學與培養國際宏觀視野之關係和影響，於 2008 年 9 月底，製作問卷調查，針對授課學生，醫學系一年級必修「德文 I」、醫學系二年級選修「德文 II」，以及藥學系、運動醫學系、生物醫學系合開選修「德文」，各採一班，共計三班。醫學系一年級必修學生 60 人中之 53 人，醫學系二年級選修學生 23 人中之 34 人，藥學系、運動醫學系、生物醫學系合開選修「德文」學生 46 人中之 39 人，修課學生共計有 140 人中之 115 人，參加問卷調查人數超過半數，具有代表性。

問卷調查中（問卷內容請看附錄），無論比較研究問卷三班學生，或是醫學系與其他各系之比較，由於其統計數字並無明顯的差異，因此，本問卷調查採取三班學生一併統計和分析。問卷的第一題詢問，學習德語提昇我的國際宏觀視野，表示非常同意和同意達 36.5%和 53%。問卷的第二題詢問，學習德語有助於我的語言表達溝通能力，非常同意和同意達 35.7%和 48.7%。問卷的第三題詢問，學習德語有助於我的獨立思考與解決問題能力，非常同意和同意 19.1%和 27.8%，普通佔 47%。問卷的第四題詢問，學習德語有助於我參與國際事務之意願，非常同意和同意達 29.6%和 41.7%。問卷的第五題詢問，學習德語有助於我參與國際合作之動機，非常同意和同意達 28.7%和 40.9%。問卷的第六題詢問，學習德語有助於我規劃參



與國際交流之願景，非常同意和同意達 37.4%和 38.3%。值得注視的是，第三題詢問，學習德語有助於我的獨立思考與解決問題能力，表示非常同意和同意是 19.1%和 27.8%，然而，表示普通者高達 47%，是本問卷調查相當有趣之處，有待繼續追蹤和研究。

綜觀和分析本問卷調查，表示非常同意和同意比率，統計數字超過半數，顯示高雄醫學大學修習德文的學生對於德語教學與培養國際宏觀視野之關係和影響，抱持相當正面的肯定。問卷調查結果圖示如下：

「德語教學與國際宏觀視野」調查百分比

	非常同意	同意	普通	不太同意	非常不同意
1 提昇我的國際宏觀視野	36.5	53.0	9.6	0.9	0.0
2 有助於我的語言表達溝通能力	35.7	48.7	13.9	1.7	0.0
3 有助於我的獨立思考與解決問題能力	19.1	27.8	47.0	6.1	0.0
4 有助於我參與國際事務之意願	29.6	41.7	27.0	1.7	0.0
5 有助於我參與國際合作之動機	28.7	40.9	28.7	1.7	0.0
6 有助於我規劃參與國際交流之願景	37.4	38.3	23.5	0.9	0.0



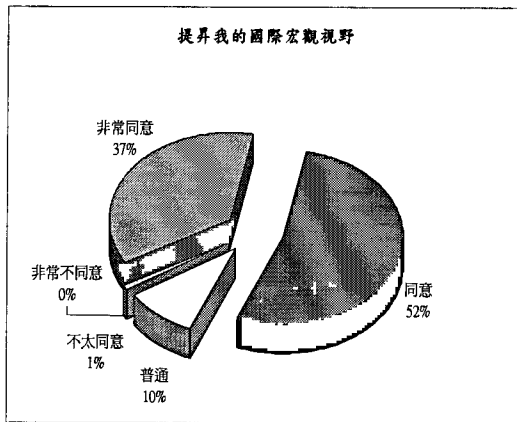


圖 1

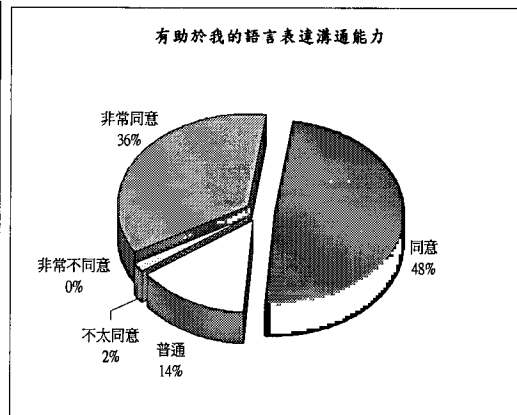


圖 2

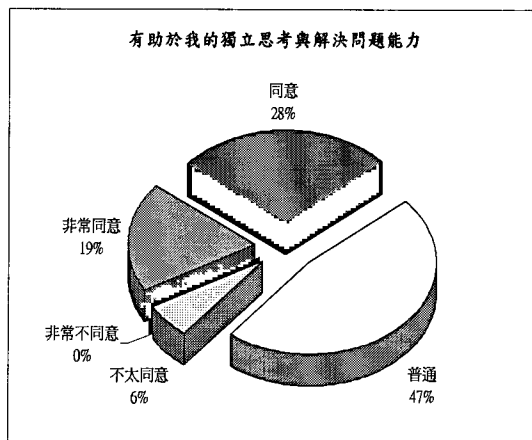


圖 3

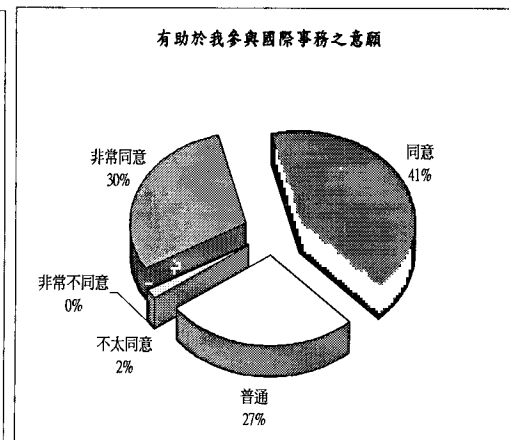


圖 4

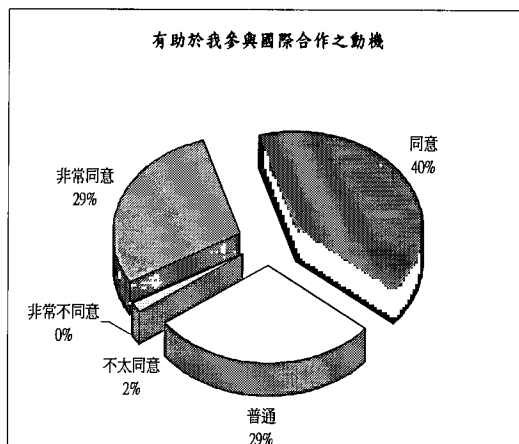


圖 5

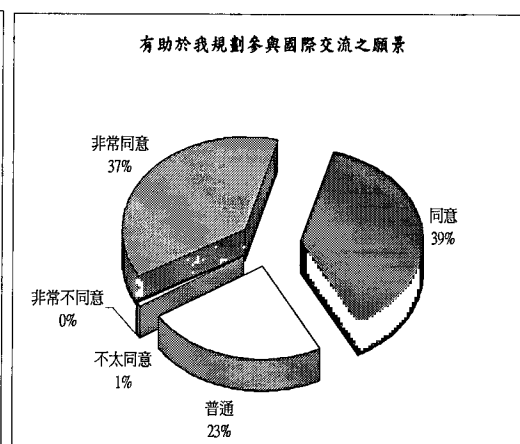


圖 6

(三)、通識教育開設「德語區國家文化與文明」課程選修 2 學分：

在校方的鼓勵之下，96 學年下學期起由筆者以德文專業之專長，開設通識教育博雅核心個別型之社會文化領域「德語區國家文化與文明」課程，選修 2 學分，每週上課 2 小時，以中文授課，提供全校有或無德語基礎同學選讀，以自主學習為導向的方式，培養人文素養和拓展國際宏觀視野，帶動終身學習風氣為目的。課程規劃亦邀請來自德語區國家之專家學者到課專題演講。課程採取組織學習型態小組報告和討論型式，同時注意個人和團隊方式的小組進行的學習，另安排戶外參訪活動，相當受到學生的歡迎，兩學期修課以來，選課人數皆是 60 人。一學期當中，除期中、期末考試之外，上課時間為 16 週，共計 32 小時。每週探討相關不同議題之內容，規劃教學助理 TA 協助授課、安排戶外教學和分擔評量事宜。由於預選課人數每超過百人，就必須以電腦亂數抽籤，以符合本校通識課程上限人數 60 人。本課程乃新開課程，屬於試金石階段，目前採用講義授課方式，計畫將整理教材編撰成冊，以便利教學。

(四)、網路數位學園資源：

數位學習是因應電子時代來臨，配合國家發展政策，為現代高等教育發展與終身學習之重要的趨勢，也是知識社會生活的新工具，提供新式的學習工具。94 學年度以來，本校資訊處全面架設電腦單槍設備，無論「德文 I」、「德文 II」、「德文」或「德語區國家文化與文明」課程，均利用網路數位學園教學資源。教師備課時製作 PPT 檔，利用多媒體或電子檔等資料，輸入數位學習資源，如此教師可以輕鬆授課。

此外，教師可於上課時，同時將課堂之時況錄製音訊檔儲存，再次輸入數位學習資源。如此，可以提供學生於課後複習，或方便缺課學生自我學習。一般而言，數位學習時代透過電腦科技，可訓練學生時間管理、同儕合作與線上溝通能力，是自我導向學習，主動有效率的學習方式，普遍受到教師和學生的歡迎。數位學習具多元教與學的功能，學生可以透過『互動學習區』隨時隨地繳交作業，得到教師於數位平台的即時回應和推薦，例如：通識「德語區國家文化與文明」課程，學生於『互動學習區』繳交作業和資料，一學期以來超過 300 份。數位平台有利於促進師生即時互動良性溝通，和分享教學資源等效益，既省事又環保，值得推



薦。

## 五、行政組織支援

(一)高醫大資源整合單位設立國際事務中心，與行政單位設有研究發展處，鼓勵和協助學生與教師、醫師等推動國際學術合作與交流。

### 1. 國際事務中心：協助全校學生推動國際化

為提昇本校國際地位與增進學術交流設有國際事務中心，以規劃及推動國際學術研究、教學合作交流與國際學生招生等國際化事務，積極爭取與國外大學及研究機構合作之機會，以推展大學教育之國際化為宗旨，設有「國際合作」與「國際交流」二組，負責規劃及推動本校之國際相關事務。藉由推動與國際學術界之教學研究合作、人員互訪以及資訊交流，分享研究成果和教學經驗，以達提昇本校醫學教育品質、提昇教學醫院之醫療品質、和培養有國際競爭力的高醫人為目標。

本校現有姊妹校 21 所，包括美國哈佛大學 (Harvard University 等校，位於歐洲僅有兩所大學：波蘭羅芝大學 Medical University of Lodz, Poland 和波蘭波茲南醫學科學大學 Poznan University of Medical Sciences, Poland，姊妹校中並無任何德語區國家<sup>5</sup>。

(1) 國際交流：協助並補助學生參加醫學院國事組研究交換學生委員會 (IFMSA:International Federation of Medical Students' Associations) 甄選醫學生，至海外見習(SCOPE)和研究交換(SCORE)計畫，學生於暑假期間獲得四週出國研習和補助。

94 學年度高醫大學生補助申請出國研習、發表論文、參加國際會議、姐妹校交換和國際志工等共計 40 人；亞洲 6 人，非洲 3 人，美洲 12 人，澳洲 4 人，歐洲 15 人（含德國 3 人，奧地利 1 人）。95 學年度高醫大學生補助申請共計 58 人；亞洲 13 人，非洲 0 人，美洲 36 人，澳洲 0 人，歐洲 9 人（含德國 3 人，奧地利 0 人）。96 學年度高醫大學生補助申請共計 137 人；亞洲



43 人，非洲 5 人，美洲 36 人，澳洲 6 人，歐洲 47 人（含德國 5 人，奧地利 1 人）。94 至 96 學年度之年成長率達 4.5% 和 342.5%，成果斐然。94 至 96 學年度統計人數圖示如下：

學年度	亞洲	非洲	美洲	澳洲	歐洲	(德、奧)	共計
94	6	3	12	4	15	3、1	40
95	13	0	36	0	9	3*、0	58
96	43	5	36	6	47	5、1	137

\* 本校 2 名 90 級醫學生獲得 2006 年德國「DAAD<sup>6</sup>大學暑期課程獎學金」(Stipendien zum Besuch von Hochschulsommerkursen / International University Summer Course for Area Studies)，研究主題：“Landeskunde”（德國文化），時間：7 月 24 日至 8 月 18 日，地點：柏林洪保大學 (Humboldt University / Berlin)。獲得獎學金 700 歐元，加上本校提供新台幣二萬元整獎勵。

(2) 國際合作：協助並獎助博士班研究生出席國際會議

2007 年度共計 21 位博士生提出申請，19 位博士生獲得補助，約佔有全校博士生(302 人)的 6.2%，較 2006 年的 6% 成長 0.2%。2007 年度獲教育部補助 530,100 元，比較 2006 年教育部補助款 480,090 元，成長 10.42%，本校提出配合款，比較 2006 年成長 25%。2007 年前往美加地區 6 名，亞洲地區 8 名，歐洲地區 5 名 (德語區國家 0 名)。

2. 設立研究發展處：鼓勵並協助教師、醫師等出席國際會議

爲了整合校內研究資源，強化整體競爭力，研究相關之獎勵措施，加強研究成果之管考，提昇研發能量，追求研究卓越，與國際學術接軌，設立研究發展處。研究發展處編制學術研究組，其業務包含全年補助教師申請出席國際會議，鼓勵教師及研究生發表論文成果並申請經費補助。此外，本校附設醫院招募國際醫學生，每年皆有來自德國等地之醫學生，接受醫院見習或實習訓練數週或數個月，成效良好。自 94 至 96 學年度本校專任教師出席國際會議，獲得研發處補助有明顯成長趨向，補助人次如下：

<sup>6</sup> Deutscher Akademischer Austausch Dienst (德國學術交流總署)



## 六、檢視德語教學於推動國際合作與交流和培養國際觀

學年度	亞洲	非洲	美洲	澳洲	歐洲	(德、奧、瑞)	共計
94	39	4	54	9	35	4、4、1	142
95	77	2	71	4	66	13、4、0	220
96	91	0	74	7	52	3、1、1	218

### (一)、學生面：

學生參加國立台灣大學語言測驗中心、國立高雄第一科技大學，文藻外語學院等，主辦之各項德文測驗和獎學金或獎助金考試，並獲殊榮。本校除了兩名 90 級醫學生獲得 2006 年德國「DAAD 大學暑期課程獎學金」前往德國柏林洪堡大學 (Humboldt Universität zu Berlin) 研究「德國文化」一個月之外，尚有 89 級醫學系應屆畢業生榮獲 2007 年柏林洪堡大學「免疫學博士班英語學程全額獎學金」三年，除了機票外，每月獲得 1200 歐元生活獎學金。學生前往德國或歐洲深造、參加國際會議、醫學生參加海外見習和研究交換、參與服務學習活動、參與各種德語學習課程活動：如德國歌德學院 (Goethe-Institut)、赫塞語言學院 (Hermann-Hesse-Kolleg)，或自助旅行等。

### (二)、教師面：

#### 1. 教學方面：

筆者開設德文必修和選修課程 4 班，每週授課 8 小時。此外，開設通識選修「德語區國家文化與文明」課程 1 班，每週授課 2 小時，每週授課共計 10 小時。課程規劃邀請德、奧、瑞士、盧森堡籍學者專家，以及曾留學德、奧、瑞等國之本國籍學者專家到課演講，加上安排校外參訪文藻外語學院歐盟學園教學活動，配合文化展覽和有獎徵答，可增加趣味性和促進合作與交流，並培養學生的國際宏觀視野。當然，鼓勵學習德語，是直接瞭解該德語區國家文化的最佳途徑，以及拓展國際宏觀視野的有效方法。

#### 2. 研究方面：

參與國內、外研習交流活動、國際外語教學研討會並發表論文。與台北德



文系三位教授合作撰寫德語教科書 —《德語入門》“Willkommen” 共三冊加上光碟五片，歷時十年之久。此教材自 93 年迄今，獲得國立教育廣播電台「開心學德語」指定為教材，經常服務讀者和聽眾。

### 3. 服務及輔導方面：

- (1) 校內服務：曾擔任語言教學中心主任三年，規劃全校外語教學事務，「大一基礎英文」分級上課計畫主持人，獲得教育部 94 年教學卓越計畫獎勵。每年舉辦德國聖誕節慶祝會，給學生帶來無限的溫暖與留下難忘的回憶。此外，主辦或協辦藝文活動，規劃戶外教學參訪互動活動，鼓勵並輔導學生參與各項德語測驗和獲得獎學金、帶領學生參訪國內、外學習活動，並設立教師諮詢時間。
- (2) 校外服務：協助南台灣大學和與德國柏林洪堡大學(Humboldt Universitaet zu Berlin)簽署學術交流合作備忘錄、獲得 DAAD 學生團體赴德遊學 Studienreisen auslaendischer Studentengruppen nach Deutschland Studienreisen / Studienpraktika)，赴德國和奧地利遊學和實習、促進南台灣中等學校與德國 Gymnasium Delbrueck 中學互訪活動、支援課程教學，和建立姐妹校，定期互訪，協助寄宿家庭聯誼，以及定期至高級中學示範德語教學活動。參與中德人民社團，擔任常務理事，協助國際合作與交流事務。

## 七、結語

高雄醫學大學是一所歷史悠久，小而美的醫學專業大學，一向對於德語教學相當的重視，在既有奠定的基礎上，德語教學運作良好。本文透過通識德語課程，又有校方、師長和全體行政人員長期的努力，高雄醫學大學向來注重外語教學，校園已經建構出國際化的情境，高雄醫學大學學生擁抱國際宏觀視野的知能是相當受到肯定的。台灣身為地球村的一份子，加強外語學習與國際接軌，是國際化的不二法門。

教學目標是教學上最重要的關鍵，由於教師對於課程的認知和教學理論的應用，自然衍生出不同的教學的方法；回顧高雄醫學大學於 2006 年兩名獲得德國「DAAD 大學暑期課程獎學金」的醫學生，選擇前往德國柏林洪堡大學，研究主題有關「德國文化」，結合與德語通識教學的目標；以培養人文素養、開拓知識的



領域，進而培養學生對人類社會的關懷和擴展國際視野為目的，有絕對的關係。德語通識教學除了學習「聽」、「說」、「讀」、「寫」和「譯」之外，也涉及有關「文化」的議題和「跨文化的溝通」(Bolten, 2007)，德國文化介紹和跨文化溝通的理念，受到學生相當的歡迎。從高醫大兩名獲得德國「DAAD 大學暑期課程獎學金」優秀醫學生的心得報告和訪談得知，由於兩年德語通識教育的薰陶，影響其想法和選擇到德國柏林，研究有關於「德國文化」議題的理由。

教育部自民國 88 年起至 98 年推動高級中學第二外語教育政策，有二期五年計畫，對於改善高中第二外語教學環境，推展教學學習風氣和提升高中第二外語教育之質與量已有一定的成效。部分大學生在進入大學之前，已經有一至二年第二外語的基礎，身為德語專業教師，呼籲台灣大學必須正視第二外語教學，包括德語等，將來亦能以「因材施教」的理念，實施「德文分級」上課，是師生共同的期待和願景，確實有助於改進教學活動。外語教學如此長期紮根，活力源源不絕，培養學生的國際觀的養成，進而賦予學生的獨立思考與解決問題能力。

二十一世紀資訊數位新時代已經來臨，國際化的藍圖已經建構，歐洲聯盟正主導全球脈絡，無論是歐洲語言檢定考試 (Die Europaeische Sprachenzertifikate; The European Language Certificate)，或是歐洲共同語言能力分級架構 (Der Gemeinsame Europaeische Referenzrahmen; Common European Framework of Reference for Languages)，皆受到德語區國家和歐洲聯盟各國的承認。中國大陸教育部高等學校外語專業教學指導委員會德語教學分指導委員會也實施「全國高等學校德語專業考試」，舉辦全國四級<sup>7</sup>與八級<sup>8</sup>德語檢定考試，通過檢測者可自我肯定，是升學就讀或就業的最佳保證。無庸置疑的，多元化學習、培養學生國際觀的知能、終身學習或是網路自主學習，無論就讀或就業必須具有國際競爭力。面臨證照時代，台灣學生與德語教師必須改變傳統的學習與教學策略，也是高雄醫學大學德語通識教育必然面臨的挑戰。

<sup>7</sup>大二下學期舉行德語檢定考試

<sup>8</sup>大四下學期舉行德語檢定考試



參考文獻：

周新富 《教育研究法》 台北 五南圖書公司 2007。

詹棟樑 《成人教育學》台北 冠學文化 2005。

吳銀杏 《「基礎英文」分級上課之教學策略與成效：以高雄醫學大學為例》，台北：2007ICTLE 教學卓越國際學術研討會，淡江大學，ISBN-13:978-986-7385-87-1，2007。

Barrows, H. S. (1996) Problem-based learning in medicine and beyond: A brief overview. In L. Wilkerson & W. H. Gijsselaers (Eds.), *New directions for teaching and learning*, Nr. 68 (pp.3-11). San Francisco: Jossey-Bass.

Bolten, J., (2007). *Interkulturelle Kompetenz*, 5, Landeszentrale fuer politische Bildung Thuringen, Erfurt, Germany.

<http://mlp.fltrp.com>

<http://www.kmu.edu.tw>

<http://www.kmu.edu.tw/~gc>

<http://ciae2.kmu.edu.tw/front/bin/ptlist.phtml?Category=100035>



附件：問卷內容

「德語教學與國際宏觀視野」

	修習德文課	非常 同意	同 意	普 通	不 太 同 意	非 常 不 同 意
1	提昇我的國際宏觀視野					
2	有助於我的語言表達溝通能力					
3	有助於我的獨立思考與解決問題能力					
4	有助於我參與國際事務之意願					
5	有助於我參與國際合作之動機					
6	有助於我規劃參與國際交流之願景					

綜合意見欄：

